



23.032

**Zahlungsrahmen Nationalstrassen  
2024–2027, Ausbauschritt 2023  
für die Nationalstrassen,  
Verpflichtungskredit und Änderung  
des Bundesbeschlusses  
über das Nationalstrassennetz**

**Plafond des dépenses pour les routes  
nationales sur la période 2024–2027,  
étape d'aménagement 2023 des routes  
nationales, crédit d'engagement  
et modification de l'arrêté fédéral  
sur le réseau des routes nationales**

*Differenzen – Divergences*

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 30.05.23 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)  
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 30.05.23 (FORTSETZUNG - SUITE)  
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 30.05.23 (FORTSETZUNG - SUITE)  
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 20.09.23 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)  
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 21.09.23 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)  
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 29.09.23 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)  
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 29.09.23 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

**Präsident** (Candinas Martin, Präsident): Wir befinden uns in der ersten Runde der Differenzbereinigung. Die Differenzen beraten wir in einer einzigen Debatte.

**Wasserfallen** Christian (RL, BE), für die Kommission: Wirklich in aller Kürze: Es geht nur noch um Buchstabe f, das Projekt Le Vengeron-Coppet-Nyon. Dort hat der Ständerat eingefügt, dass der Bundesrat das generelle Projekt bis am 31. Dezember 2023 zu genehmigen hat. Die Kommission hat sich diesem Vorgehen und diesem Antrag heute einstimmig angeschlossen, im Wissen darum, dass der Bundesrat dieses Projekt ungefähr im Oktober effektiv beschliessen möchte.

In diesem Sinne beantragen wir Ihnen, sich dem Ständerat anzuschliessen. Damit wäre das Geschäft dann bereit für die Schlussabstimmung.

**Romano** Marco (M-E, TI), per la commissione: La Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni si è riunita questa mattina. Ha preso atto delle decisioni del Consiglio degli Stati che quasi in tutti i punti aperti si è allineato alla versione approvata dal Consiglio nazionale.

L'unica divergenza rimanente si trova nel decreto 2, all'articolo 1 capoverso 2 lettera f. Non è contestata l'aggiunta nel pacchetto del progetto Le Vengeron-Coppet-Nyon. Quello che ha aggiunto il Consiglio degli Stati è una clausola, la quale nello specifico prevede che entro fine dicembre sia approvato dal Consiglio federale il progetto di massima. In commissione è stato confermato che questo avverrà probabilmente tra i mesi di ottobre e novembre. Si tratta quindi di un'aggiunta materialmente logica e utile.

Ricordo che il progetto in questione è stato aggiunto dal Consiglio nazionale per avere un pacchetto di interventi equilibrato in tutte le regioni del paese, con lavori di ammodernamento e aggiornamento delle strade nazionali che siano sostenibili finanziariamente e che impattino su tutto il territorio nazionale.

Per questo, all'unanimità, la commissione vi raccomanda di allinearsi alla versione del Consiglio degli Stati.





**Rösti Albert**, Bundesrat: Ich bitte Sie, diese Differenz zum Ständerat zu bereinigen.

Das Projekt Le Vengeron-Coppet-Nyon wird demnächst im Bundesrat behandelt werden; schon im Oktober werden wir diesbezüglich bereit sein. Dann wird das Projekt gleich weit sein wie alle anderen Projekte, die wir Ihnen beantragt haben.

Das Bundesamt für Strassen hat die Ämterkonsultation abgeschlossen und ist jetzt daran, die Unterlagen für das Mitberichtsverfahren und den Entscheid des Bundesrates aufzubereiten. Aus der Ämterkonsultation werden keine Differenzen verbleiben. Somit wird der Bundesrat im Oktober, wie gesagt, über dieses Geschäft entscheiden können. Seitens UVEK tun wir also alles dafür, die Bedingung zu erfüllen, die der Ständerat hier eingefügt hat. Ich sehe keine Hindernisse, die es dem Bundesrat verunmöglichen würden, diesem Anliegen zu folgen. Wir teilen auch die mit dem Vorbehalt verbundene Absicht des Ständerates, sicherzustellen, dass nur Projekte in die Ausbauschritte aufgenommen werden, die auch tatsächlich baureif sind.

Somit können Sie diese Differenz hier ohne Not schliessen. Für das Projekt Le Vengeron-Coppet-Nyon hat es auch keine Nachteile, wenn Sie dem Ständerat folgen. Damit wären dann auch die Differenzen zu den Bundesbeschlüssen bereinigt.

**de Montmollin Simone** (RL, GE): Monsieur le conseiller fédéral, la version du Conseil des Etats impose une condition: c'est que le Conseil fédéral ait approuvé le projet au plus tard au 31 décembre. Vous venez de confirmer que c'est l'intention du Conseil fédéral et que cela peut être fait dans les temps. Que se passera-t-il si ce n'est pas le cas? Est-ce que le projet Le Vengeron-Coppet-Nyon restera quand même dans la planification?

**Rösti Albert**, conseiller fédéral: Merci pour cette question, Madame la conseillère nationale de Montmollin. Je le répète: je peux confirmer que l'on va mettre cette disposition sur la liste des points à traiter du Conseil fédéral en octobre. Cela, je peux déjà l'assurer. Lors des consultations par écrit des départements, on n'a pas reçu de divergences. Alors, la possibilité que cela ne passe pas par le Conseil fédéral est assez faible. Vous avez raison, si ce n'était pas le cas, si cette petite possibilité devenait réalité, on ne pourrait pas mettre en oeuvre cette disposition: il faudrait alors la prévoir dans le prochain programme. Mais on va quand même mettre en oeuvre toutes les planifications nécessaires. Alors, j'aimerais que vous acceptiez cette disposition afin que l'on n'ait plus de divergence et que l'on puisse finir ce projet pendant cette session.

## **2. Bundesbeschluss über den Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrassen**

### **2. Arrêté fédéral sur l'étape d'aménagement 2023 des routes nationales**

#### **Art. 1 Abs. 2 Bst. f**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

#### **Art. 1 al. 2 let. f**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

## **3. Bundesbeschluss über den Verpflichtungskredit für den Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrassen und für die Planung von noch nicht beschlossenen Projekten**

### **3. Arrêté fédéral relatif au crédit d'engagement pour l'étape d'aménagement 2023 des routes nationales et pour la planification de projets pas encore approuvés**

#### **Art. 1 Abs. 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

AB 2023 N 1846 / BO 2023 N 1846



## AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Herbstsession 2023 • Zehnte Sitzung • 21.09.23 • 08h00 • 23.032  
Conseil national • Session d'automne 2023 • Dixième séance • 21.09.23 • 08h00 • 23.032



### **Art. 1 al. 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

**Präsident** (Candinas Martin, Präsident): Die Vorlagen 2 und 3 sind bereit für die Schlussabstimmung.

